

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : TP-02/Miwon/2021

### V. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 02103 848 717~9 Fax: 02103 848 721

E-mail: [ngocduc0609@gmail.com](mailto:ngocduc0609@gmail.com)

Mã số doanh nghiệp: 2600109933

### VI. Thông tin về sản phẩm

5. Tên sản phẩm: **Konjac Jelly Strawberry & Grapefruit – Thạch vị Cam Dâu tây**

6. Thành phần: Nước 65%, Hỗn hợp thức uống 20% [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Cam cô đặc 14%, Dâu tây cô đặc 3.8%, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men, Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

7. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)

Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước HSD

8. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Chất liệu bao bì : PE

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

Quy cách đóng gói: 180 g

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :

Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản phẩm của: DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại: Kunyoung Confectionary Co., LTD

Địa chỉ: 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

### VII. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

Dư lượng thuốc thú y và hóa chất bảo vệ thực vật tuân thủ tiêu chuẩn ban hành theo quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y tế Việt Nam

### 1.5 Hàm lượng hóa chất không mong muốn

(Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/l	5
2	Aflatoxin B1B2G1G2	µg/l	15

Công ty Miwon Việt Nam kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 14/04/2017: quy định nội dung trên nhãn hàng hóa, cách ghi nhãn hàng hóa lưu thông tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Việt Trì ngày 22 tháng 03 năm 2021

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**SHIN SANG HO**



# Miwon NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

**Tên sản phẩm: Konjac Jelly Strawberry & Grapefruit – Thạch vị Cam Dâu tây**

**1. Thành phần:** Nước 65%, Hỗn hợp thức uống 20% [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Cam cô đặc 14%, Dâu tây cô đặc 3.8%, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men, Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

**2. Hướng dẫn sử dụng:** Lắc đều và sử dụng.

**3. Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát.

**4. Khối lượng tịnh:** 180 g

**5. Hạn sử dụng:**

Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)

Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước HSD

**6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

**Xuất xứ:** Hàn Quốc

**Sản phẩm của:** DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

**Sản xuất tại:** Kunyoung Confectionary Co., LTD

Địa chỉ: 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc

**Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối**

**Công ty TNHH Miwon Việt Nam**

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

**7. Số tự công bố:** TP-02/Miwon/2021





**Tên sản phẩm: Thạch vị Cam Dâu tây**

Loại thực phẩm: Thức uống lên men

Thành phần: Nước, Hỗn hợp thức uống [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Cam cô đặc, Dâu tây cô đặc, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lưu lên men, Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

Phân phối bởi: Tập đoàn Daesang Mỹ

Địa chỉ: One University Plaza, Suite 603, Hackensack, NJ 07601 Hoa Kỳ

Website: [www.chungjungone.com/us](http://www.chungjungone.com/us)

Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.

Hạn sử dụng: In trên bao bì

Giá trị dinh dưỡng: Sử dụng cho 1 khẩu phần - Dung tích: 1 gói 180g

Năng lượng: Calo 80, Tổng chất béo: 0g (0% DV), Chất béo bão hòa 0g (0% DV), Chất béo không bão hòa 0g, Cholesterol 0mg (0% DV), Natri 85mg (4% DV), Tổng Carbohydrate 27g (10% DV), Chất xơ 5g (18% DV), Tổng đường 10g (bao gồm 5g đường bổ sung, 10% DV), INSrythritol 3.6g, Protein 0g, Vitamin D (0% DV), Canxi (0% DV), Sắt (0% DV), Kali (2% DV)

Sản xuất tại: Hàn Quốc

Khối lượng tịnh: 6.34 oz (180 g)

Sử dụng được cho người ăn chay

Có chứa lợi khuẩn Prebiotic

5 g chất xơ thực vật



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 19 tháng 3 năm 2021 (Ngày mười chín tháng ba năm hai nghìn không trăm hai mươi một

Tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Hoàng Thị Bích Diệp, công chứng viên Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Phí Thị Hải Sâm;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm        tờ,        trang , lưu một bản tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

Số công chứng        Quyển số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH



**Phí Thị Hải Sâm**

CÔNG CHỨNG VIÊN



**Hoàng Thị Bích Diệp**

Đ: 8  
N PH  
NG CH  
NG BÍCH  
H - T. P









**DAESANG CORPORATION**

96-48, Sinsul-Dong, Dongdaemun-Ku,  
Seoul, 130-110, Hàn Quốc  
Tel : 82-2-2256-6884  
Fax : 82-2-784-7857

**CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM**

Gửi tới những ai quan tâm

Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%
Thạch vị Cam Dâu tây	Nước	65.000
	Hỗn hợp thức uống	20.000
	Hỗn hợp nước lên men	
	Nước	
	Cam cô đặc	14.000
	Dâu tây cô đặc	3.800
	Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt)	
	Dứa cô đặc	
	Chất điều chỉnh độ acid (E330)	
	Lựu lên men (Giấm, Quả lựu)	
	Hương trái cây tổng hợp	
	Chất điều chỉnh độ chua (E296)	
	Chất tạo ngọt (E960)	
	Nước	
	Đường Oligo	
	Đường Oligo	6.000
	Maltodextrin	4.500
	Chất tạo ngọt (E968)	2.000
	Chất làm dày (E425)	ít hơn 2%
	Chất làm dày (E407)	ít hơn 2%
	Chất làm dày (E410)	ít hơn 2%
	Chất tạo ngọt (E960)	ít hơn 2%
	Chất điều chỉnh độ acid (E331(iii))	ít hơn 2%
Hương trái cây tổng hợp	ít hơn 2%	
	<b>Tổng</b>	<b>100.000</b>



- \* Nhà sản xuất : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD.
- \* Địa chỉ: 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc
- \* Đại diện : KIM JUNG SUNG
- \* Quy cách đóng gói: 180 G

**DAESANG CORPORATION**

*JUNG BAE Lim*

President J. B. LIM

**THÀNH PHẦN**

Nước, Hỗn hợp thức uống [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Cam cô đặc, Dâu tây cô đặc, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men, Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

BAO GỒM: n/a (áp dụng cho Hoa Kỳ)

## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 19 tháng 3 năm 2021 (Ngày mười chín tháng ba năm hai nghìn không trăm hai mươi một)

Tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Hoàng Thị Bích Diệp, công chứng viên Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Phí Thị Hải Sâm;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm                  tờ,                  trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

Số công chứng                  Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH                  997...

CÔNG CHỨNG VIÊN

Phí Thị Hải Sâm







**DAESANG CORPORATION**

96-48, Sinsul-Dong, Dongdaemun-Ku,  
 Seoul, 130-110, Korea  
 Tel : 82-2-2256-6884  
 Fax : 82-2-784-7857

**CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS**

To Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
<p>딸기자몽곤약젤리            Konjac Jelly with Strawberry            and Grapefruit</p>	Water	65.000
	Beverage Base	20.000
	Vinegar Blend	
	Water	
	Grapefruit concentrate	14.000
	Strawberry concentrate	3.800
	Fruits Vinegar(Apple, Lemon, Carrot)	
	Pineapple concentrate	
	Citric Acid (E 330, PH CONTROL AGENT)	
	Pomegranate Vinegar (Vinegar, Pomegranate)	
	Artificial Flavor	
	DL-Malic Acid (E 296, acidity regulator)	
	Steviol Glycoside (E 960, Sweetener)	
	Water	
	Isomalto Oligosaccharide	
	Isomalto Oligosaccharide	6.000
	Dietary Fiber(Digestion-Resistant Maltodextrin)	4.500
	Erythritol (E 968, Sweetener)	2.000
	Konjac Glucomannan (E 425, thickener)	less than 2%
	Carrageenan (E 407, THICKENER)	less than 2%
	Locust Bean Gum (E 410, THICKENER)	less than 2%
Steviol Glycoside (E 960, Sweetener)	less than 2%	
Trisodium Citrate (E 331 iii, PH CONTROL AGENT)	less than 2%	
Artificial Flavour	less than 2%	
	<b>Total</b>	<b>100.000</b>

\* Manufacturer : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD.  
 \* Address : 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Korea  
 \* Representative : KIM JUNG SUNG  
 \* Packing Unit : 180G

**DAESANG CORPORATION**

*JUNG BAE Lim*  
 President J. B. LIM

**INGREDIENT**  
 Water, Beverage Base [ Vinegar Blend (Water, Grapefruit Concentrate, Strawberry concentrate, Fruits Vinegar(Apple, Lemon, Carrot), Pineapple concentrate, Citric Acid, Pomegranate Vinegar, Artificial Flavor, Malic Acid, Steviol Glycoside) ], Water, Isomalto Oligosaccharide ] , Isomalto Oligosaccharide, Dietary Fiber, Erythritol, Konjac Glucomannan, Carrageenan, Locust Bean Gum, Steviol Glycoside, Trisodium Citrate, Artificial Flavor.

CONTAINS: n/a (for USA)

## CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH

SẢN PHẨM : THẠCH VỊ CAM DẦU TÂY  
MỤC ĐÍCH PHÂN TÍCH : XUẤT KHẨU  
NGÀY THỬ NGHIỆM : 03. 03. 2021

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM			
Chỉ tiêu (đơn vị)	Đơn vị	Tiêu chuẩn cụ thể	Chỉ số phân tích
pH		4.0 ± 0.2	3.98
Surgar content		16 Brix ± 2.0	16.20
Aflatoxin B1	µg/l	≤ 5	Không phát hiện
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/l	≤ 15	Không phát hiện
Patulin	µg/l	≤ 50	Không phát hiện
Antimon (Sb)	mg/l	≤ 0.15	Không phát hiện
Arsen (As)	mg/l	≤ 0.1	Không phát hiện
Cadimi (Cd)	mg/l	≤ 1	Không phát hiện
(Pb)	mg/l	≤ 0.05	0.01
(Hg)	mg/l	≤ 0.05	Không phát hiện
Cu	mg/l	≤ 2	Không phát hiện
Zn	mg/l	≤ 5	Không phát hiện
Total plate count	CFU/ml	≤ 10 <sup>6</sup>	≤ 10
Coliforms	CFU/ml	≤ 10	Không phát hiện
E.Coli	CFU/ml	0	Không phát hiện
S. aureus	CFU/ml	0	Không phát hiện
Streptococci faecal	CFU/ml	0	Không phát hiện
P. aeruginosa	CFU/ml	0	Không phát hiện
Cl.perfringens	CFU/ml	0	Không phát hiện
Yeast and Mold	CFU/ml	≤ 10	≤ 10

Hạng mục (đơn vị)	Thành phần dinh dưỡng (trên 180g)
Năng lượng (cal)	80.0
Carbohydrate (g)	27.0
Đường (g)	10.0
Đạm (g)	0.0
Chất béo (g)	0.0
Natri (g)	85.0

\* Nhà sản xuất : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD  
\* Địa chỉ : 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc  
\* Người đại diện : MR. KIM JUNG SUNG  
\* Đơn vị đóng gói : 180 G

DAESANG CORPORATION

*JUNG BAE Lim*  
President J. B. LIM





## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 19 tháng 3 năm 2021 (Ngày mười chín tháng ba năm hai nghìn không trăm hai mươi một

Tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Hoàng Thị Bích Diệp, công chứng viên Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Bản dịch gồm            tờ,            trang , lưu một bản tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

Số công chứng **997...** Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

CÔNG CHỨNG VIÊN

*Sam*

Phí Thị Hải Sâm



Đ: 94  
V PHỒ  
G CHU  
BÍCH L  
- T.P

## CERTIFICATE OF ANALYSIS

COMMODITY : HONGCHO KONJAC JELLY STRAWBERRY&GRAPEFRUIT  
 PURPOSE OF ANALYSIS : EXPORT  
 TEST DATE : MAR. 13. 2021

RESULT OF TEST			
ITEMS (UNIT)	UNIT	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA
pH		4.0 ± 0.2	3.98
Surgar content		16 Brix ± 2.0	16.20
Aflatoxin B1	µg/l	≤ 5	Not Detected
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/l	≤ 15	Not Detected
Patulin	µg/l	≤ 50	Not Detected
Antimon (Sb)	mg/l	≤ 0.15	Not Detected
Arsen (As)	mg/l	≤ 0.1	Not Detected
Cadimi (Cd)	mg/l	≤ 1	Not Detected
(Pb)	mg/l	≤ 0.05	0.01
(Hg)	mg/l	≤ 0.05	Not Detected
Cu	mg/l	≤ 2	Not Detected
Zn	mg/l	≤ 5	Not Detected
Total plate count	CFU/ml	≤ 10 <sup>2</sup>	≤ 10
Coliforms	CFU/ml	≤ 10	Not Detected
E.Coli	CFU/ml	0	Not Detected
S. aureus	CFU/ml	0	Not Detected
Streptococci faecal	CFU/ml	0	Not Detected
P. aeruginosa	CFU/ml	0	Not Detected
Cl.perfringens	CFU/ml	0	Not Detected
Yeast and Mold	CFU/ml	≤ 10	≤ 10

ITEMS (UNIT)	NUTRITIONAL ANALYSIS(Per 180g)
Energy (cal)	80.0
Carbohydrate (g)	27.0
Sugar (g)	10.0
Protein (g)	0.0
Fat (g)	0.0
Sodium (g)	85.0

\* MANUFACTURER : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD  
 \* ADDRESS : 134-14, Gijong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Korea  
 \* REPRESENTATIVE : MR. KIM JUNG SUNG  
 \* PACKING UNIT : 180G

DAESANG CORPORATION

*JUNG BAE Lim*  
 President J. B. LIM

